

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 74 (1976)

Heft: 1

Vereinsnachrichten: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Protokoll der 72. Hauptversammlung des SVVK

vom 26. Sept. 1975 im Palazzo Borghese in Locarno

1. Präsident Dütschler begrüsst die 125 anwesenden Vereinsmitglieder, darunter zwei Ehrenmitglieder sowie die Vertreter des SIA, des VSVT, der FKV des SIA, der GF des SVVK, der Eidgenössischen Technischen Hochschulen, der Konferenz der Kantonsgeometer, der Fachvereine der Hochschulen und der befreundeten Berufsorganisationen aus Deutschland und Österreich. Byrde (BE) übermittelt die Grüsse des Direktors der Justizabteilung des EJPD.
Die Traktandenliste wird von der Versammlung genehmigt. Als Stimmzähler werden Burkhalter (BE) und Moret (VS) bestimmt.
2. Die Protokolle der 71. HV vom 14. Juni 1974 und der ausserordentlichen HV vom 24. April 1975 werden genehmigt.
3. Die Berichte des Zentralvorstandes inklusive Rechnung 1974 und Budget 1976 (publiziert in Nr. 8/1975 der Zeitschrift) werden abschnittsweise genehmigt. Die Mitgliederbeiträge werden für 1976 auf 65 Franken und das Abonnement der Zeitschrift auf 55 Franken festgelegt.
4. Kommissionsberichte
Die Berichte der Standeskommission, der Kommission für Berufsausbildung und Weiterbildung, Mehrzweckkataster, Berufsbild, Automationskommission und Berufsinformationskommission werden genehmigt.
R. Solari ergänzt seinen Bericht mit dem Hinweis auf die fruchtbare Zusammenarbeit mit dem Delegierten des Bundesrates für Raumplanung und dem ORL bei der Festlegung des Inhaltes eines zukünftigen Mehrzweckkatasters. Die Kommission wird sich auch in den kommenden Jahren mit der stetigen Entwicklung des Mehrzweckkatasters befassen müssen.
5. Zusammenschluss SVVK-SIA
Der ZV unterbreitet der HV folgenden Antrag:
Der Zentralvorstand ernennt, in Zusammenarbeit mit der FKV-SIA, eine Kommission mit dem Auftrag zur Ausarbeitung eines Statutenentwurfes für eine aus SVVK und FKV zu bildende neue Fachgruppe des SIA. Der Statutenentwurf ist nach Möglichkeit der nächsten Hauptversammlung vorzulegen.
Die Präsidenten der Sektionen ZH/SH, VD und BE bestätigen ihre unveränderte Haltung zur Fusion. Der Antrag Bruni auf Streichung von «nach Möglichkeit» wird mit 24 zu 56 Stimmen abgelehnt. Der Antrag des ZV wird mit grosser Mehrheit gutgeheissen. Arioli (GR) bestätigt, dass das gewählte Vorgehen den Intentionen des SIA entspricht.
6. Orientierung über die FIG
Die internationale Zusammenarbeit ist notwendig, und sie sollte in Zukunft intensiviert werden. Die kommen-

Procès verbal de la 72e assemblée générale de la Société Suisse des mensurations et des améliorations foncières

le 26 septembre 1975, au Palazzo Borghese, Locarno

1. Le président Dütschler salue la présence de 125 membres, dont deux membres d'honneur, et celle des représentants de la SIA, de l'ASTG, du GRG de la SIA, du Groupe patronal de la SSMAF, des Ecoles polytechniques fédérales, de la Conférence des géomètres cantonaux, des associations professionnelles amies d'Allemagne et d'Autriche. Byrde (BE) transmet le salut du directeur de la Division de justice du Département fédéral de justice et police.
L'ordre du jour est approuvé. Sont désignés comme scrutateurs: Burkhalter (BE) et Moret (VS).
2. Les procès verbaux de la 71e assemblée générale du 14 juin 1974 et de l'assemblée générale extraordinaire du 24 avril 1975 sont approuvés.
3. Les rapports du Comité central comprenant les comptes 1974 et le budget 1976 (publiés dans le numéro 8/1975 du bulletin) sont approuvés successivement. Le montant des cotisations est fixé à 65 francs pour 1976 et l'abonnement à la revue à 55 francs.
4. Rapports de commissions
Les rapports des commissions suivantes sont approuvés:
commission professionnelle, commission de formation professionnelle, commission du cadastre polyvalent, commission sur la définition de la profession, commission d'automation et commission d'information professionnelle.
R. Solari complète son rapport en mentionnant la fructueuse collaboration qui s'est établie avec le délégué du Conseil fédéral à l'aménagement du territoire et avec l'ORL au sujet de l'établissement du contenu d'un futur cadastre polyvalent. La commission aura à s'occuper au cours des prochaines années de l'évolution constante du cadastre polyvalent.
5. Fusion SSMAF-SIA
Le Comité central soumet la proposition suivante à l'assemblée générale:
Le Comité central nomme, d'entente avec le GRG-SIA, une commission chargée de l'élaboration d'un projet de statuts d'un nouveau groupe spécialisé de la SIA émanant de la SSMAF et du GRG. Le projet sera soumis, dans la mesure du possible, à la prochaine assemblée générale.
Les présidents des sections ZH/SH, VD et BE confirment les positions qu'ils ont prises précédemment au sujet de la fusion. La proposition Bruni de supprimer «dans la mesure du possible» est rejetée par 56 voix contre 24. La proposition du Comité central est approuvée à une forte majorité. Arioli (GR) confirme que la procédure choisie répond aux intentions de la SIA.

den Anlässe der FIG sind: 1976 CP-Sitzung in Nigeria, 1977 Kongress in Stockholm, 1978 CP-Jubiläumssitzung in Paris, 1979 CP-Sitzung in der Tschechoslowakei, 1980 Kongress in der Schweiz.

Die Schwierigkeiten bei der Übernahme des FIG-Büros und des Kongresses 1980 durch die Schweiz können durch grossen persönlichen Einsatz aller Mitglieder bewältigt werden. Für die Finanzierung des FIG-Büros wird ein ausserordentlicher Mitgliederbeitrag von 25 Franken pro Jahr notwendig sein.

7. Verschiedenes

Der Präsident orientiert über die Besprechung vom September 1974 der Vertreter der Konferenz der Kantonsgeometer und des SVVK mit dem Vorsteher des EJPD, Bundesrat Furgler. Dabei wurden die Probleme der Rezession und Kreditrestriktion sowie die Nomination des Vermessungsdirektors erörtert. In jüngster Zeit wurde W. Bregenzer als Vermessungsdirektor designiert.

Der ZV hat erneut Stellung bezogen zur Frage der Patenterteilung an Techniker. Ein fundierter Bericht auf Grund von Leitbild und Berufsbild wird noch erstellt.

Im Winter 1975/76 werden regionale Tagungen zur Information über die neuen Weisungen zur Anwendung der ADV in der Parzellarvermessung durchgeführt.

Die nächste HV wird durch die Sektion ZH/SH organisiert werden.

Zum Schluss dankt der Präsident der Sektion Tessin für die gelungene Durchführung der Hauptversammlung 1975.

Der Protokollführer: *Eugster*

6. Orientation au sujet de la FIG

Le travail en commun sur le plan international est nécessaire et devrait être intensifié à l'avenir. Les prochaines manifestations de la FIG sont: 1976 réunion du Comité permanent au Nigéria, 1977 congrès à Stockholm, 1978 session du jubilé du Comité permanent à Paris, 1979 réunion du Comité permanent en Tchécoslovaquie, 1980 congrès en Suisse.

Les difficultés de la prise en charge du bureau de la FIG et du congrès 1980 par la Suisse pourront être surmontées grâce à l'engagement personnel de tous les membres. Une cotisation extraordinaire de 25 francs par année sera nécessaire pour assurer le financement du bureau de la FIG.

7. Divers

Le président oriente l'assemblée sur l'audience accordée par M. le Conseiller fédéral Furgler, chef du Département fédéral de justice et police, à une délégation de la conférence des géomètres cantonaux et de la SSMAF. Les problèmes de la récession et des restrictions de crédits et de la nomination du directeur des mensurations cadastrales ont été abordés. Tous récemment M. W. Bregenzer a été nommé directeur des mensurations.

Le Comité central a à nouveau pris position sur la question de la délivrance du brevet aux techniciens. Un rapport motivé sera établi à partir des études de prospective et de celles sur la définition de la profession.

Au cours de l'hiver 1975/76, des séances d'information régionales seront organisées au sujet des nouvelles instructions sur l'application du traitement automatique de l'information dans la mensuration parcellaire.

La prochaine assemblée générale sera organisée par la section ZH/SH.

Le président remercie pour terminer la section Tessin pour l'organisation parfaitement réussie de l'assemblée générale 1975.

Le rédacteur: *Eugster*

Kongresspreis der Fédération Internationale des Géomètres (FIG)

Der nächste FIG-Kongress findet vom 6. bis 14. Juni 1977 in Stockholm statt. An diesem Kongress wird dem Verfasser des besten Aufsatzes oder der besten technischen Ausführung im Rahmen der FIG-Tätigkeit ein Preis ausgerichtet.

Das FIG-Büro fordert hiermit alle jüngeren Mitglieder (Jahrgang 1942 und später) der der FIG angeschlossenen Vereine auf, sich am Wettbewerb um den Kongresspreis zu beteiligen.

In dem Aufsatz sollten Themen aus der Tätigkeit der FIG-Kommissionsgruppen A, B oder C behandelt werden. An der Sitzung des FIG Permanent Committee in Helsinki 1975 wurde beschlossen, dass ein Aufsatz dem Thema des XV. FIG-Kongresses, «Earth – limited resources of man» gewidmet sein sollte. Es kann jedes Thema der FIG-Kommissionen 1–9 behandelt werden; der Aufsatz sollte aber auch einen Beitrag zum Kongress-Thema darstellen.

Prix du Congrès de la Fédération Internationale des Géomètres (FIG)

Le prochain congrès de la FIG aura lieu du 6 au 14 juin 1977 à Stockholm. Lors de ce congrès un prix sera conféré à l'auteur du meilleur article ou de la meilleure exécution technique dans le cadre de l'activité de la FIG. Le bureau de la FIG invite par la présente tous les membres jeunes (année 1942 ou plus tard) de prendre part à ce concours.

L'article doit traiter de l'activité des Commissions A, B ou C de la FIG; le Permanent Committee de la FIG a souhaité lors de sa séance à Helsinki en 1975 qu'un article devrait traiter du thème du XV^e Congrès FIG «La terre – ses ressources limitées». N'importe quel thème des commissions 1 à 9 peut être traité, mais l'article doit aussi représenter une étude du thème du congrès.

Teilnahmebedingungen: Mitgliedschaft bei einem FIG-Mitgliedverein (für die Schweiz: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik, SVVK).

Form und Termin: Der Aufsatz kann deutsch, französisch oder englisch geschrieben werden; Länge 3000 bis 5000 Wörter. Drei maschinengeschriebene Exemplare sind bis zum 1. Dezember 1976 einzureichen an das FIG-Büro, Box 16072, S 103, 22 Stockholm, Schweden.
Höhe des Preises: sFr. 2000.– plus Vergütung aller Auslagen für die Reise zum Kongress, wo der Gewinner seinen Text vortragen wird.

Zusätzliche Auskünfte erteilt der Präsident des Schweizerischen Vereins für Vermessungswesen und Kulturtechnik (SVVK), H.-R. Dütschler, Fliederweg 11, 3600 Thun.

Das Büro der Internationalen Vereinigung der Vermessungsingenieure

Conditions d'admission: Sont admis au concours seuls des membres de sociétés adhérents à la FIG (pour la Suisse: Société suisse des mensurations foncières).

L'article peut être rédigé en allemand, français ou anglais; la longueur doit être de 3000 à 5000 mots. Trois exemplaires du texte tapés à la machine sont à soumettre au Bureau FIG, case postale 16072, S 103, 22 Stockholm d'ici au 1er décembre 1976.

Montant du prix: frs. s. 2000.– en plus le dédommagement des frais pour la participation au congrès. Le gagnant du prix aura l'occasion de présenter son texte lors du congrès.

Pour de plus amples renseignements s'adresser au président de la SSMAF, H.-R. Dütschler, Fliederweg 11, 3600 Thoune.

Le Bureau de la Fédération internationale des Géomètres

Veranstaltungen

VII. Internationaler Kurs für Ingenieurmessungen hoher Präzision

Nach sechsjähriger Pause veranstalten die Professoren Dr. Eichhorn, Darmstadt, Dr. Kobold, Zürich, Dr. Dr. Rinner, Graz, in der Zeit vom 29. September bis zum 9. Oktober 1976 in Darmstadt den

VII. Internationalen Kurs für Ingenieurmessungen hoher Präzision.

Im Rahmen dieser Veranstaltung werden folgende Themenkreise behandelt:

1. Vermessungsmethoden und -instrumente
2. Absteckung von Bauwerken
3. Bauwerksüberwachung und Beweissicherung
4. Stollen- und Tunnelbau
5. Maschinenbau
6. Management, Netzplantechnik und Wirtschaftlichkeit

Für jeden Themenkreis sind etwa zehn Vorträge vorgesehen.

Neben dem Vortragsprogramm werden Instrumentenfirma und die Hersteller von Rechenanlagen in Ausstellungen und Demonstrationen ihre neuesten Erzeugnisse vorführen.

Das Programm wird durch Fachexkursionen und Rahmenveranstaltungen abgerundet.

Interessenten werden gebeten, sich für weitere Informationen an

Herrn Prof. Dr.-Ing. Gerhard Eichhorn,
6100 Darmstadt, Petersenstrasse 13
(Technische Hochschule, Geodätisches Institut),
zu wenden.

Kurs über Wald- und Güterstrassenbau

An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich wird in der ersten Märzwoche 1976 ein «Kurs über gebundene Trag- und Deckschichten im Wald- und Güterstrassenbau» durchgeführt. Nähere Angaben sind erhältlich bei der Professur für forstliches Ingenieurwesen (Prof. V. Kuonen). Adresse: ETH/LFO, Universitätsstrasse 2, 8006 Zürich, Telefon (01) 32 62 11 (intern 3236 oder 3235).

Informationstagung «Triangulation»

Das Institut für Geodäsie und Photogrammetrie der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich führt am 19. und 20. März 1976

eine Informationstagung durch, die den Problemkreis *Triangulation*

zum Gegenstand haben wird. Die Tagung gehört in den Rahmen des Weiterbildungsprogrammes des Schweizerischen Vereins für Vermessungswesen und Kulturtechnik (SVVK) und wird in enger Zusammenarbeit mit der Eidgenössischen Landestopographie und der Eidgenössischen Vermessungsdirektion gestaltet.

Die Gliederung des Stoffes in Bedeutung, Grundlagen und Durchführung der Triangulation soll gewährleisten, dass sowohl Theorie als auch Praxis gleichwertig zum Zug kommen.

Als Referenten werden vorwiegend Herren aus der eidgenössischen Verwaltung und den Hochschulen mitwirken. Der Zeitplan sieht aber genügend Spielraum vor, so dass auch freierwerbende Trigonometer durch angekündete oder spontane Kurzreferate die Vorträge ergänzen können.

Das vollständige Programm und alle notwendigen Formalitäten werden in der Februarnummer dieser Zeitschrift veröffentlicht.

Prof. R. Conzett